

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0006/2014/K  
Č.sp.: 1200-2014-BA

Bratislava 04. 03. 2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 119/2013 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 18. 12. 2013 rozhodol tak, že účastníkovi konania Prvá teplárenská, a.s., Nám. sv. Martina 9, 908 51 Holíč, IČO: 36 227 528

### **ukladá pokutu**

podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z., za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**vo výške 300,- eur**  
**(slovom tristo eur),**

pretože spoločnosť Prvá teplárenská, a.s., Nám. sv. Martina 9, 908 51 Holíč, IČO: 36 227 528 nedodržala termín zúčtovania plánovaných nákladov za roky 2009 až 2011 zahnutých v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázaných účtovnými dokladmi podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pokutu vo výške 300,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500062014.

#### **Odôvodnenie:**

Podľa písomného poverenia č. 119/2013 na vykonanie kontroly zo dňa 14. 11. 2013 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 20. 11. 2013 do 18. 12. 2013 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009 - 2013 v regulovanom subjekte Prvá teplárenská, a.s., Nám. sv. Martina 9, 908 51 Holíč, IČO: 36 227 528 (ďalej len „Prvá teplárenská, a.s.“). Spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. bola zapísaná dňa 16. 04. 1998 do Obchodného registra Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka číslo: 10059/T. Spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. je držiteľom povolenia č. 2006T 0245 – 6. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla. Predmetom podnikania spoločnosti Prvá teplárenská, a.s. je okrem iných činností aj výroba tepla a dodávka tepla a teplej úžitkovej vody.

Úrad listom č. 4686/2014/BAzo dňa 11. 02. 2014 oznámil spoločnosti Prvá teplárenská, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti

Prvá teplárenská, a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole č. 119/2013 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami.

Pri určovaní ceny tepla na roky 2009 - 2011 sa postupovalo podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008“).

Rozsah, štruktúra a výška oprávnených nákladov je ustanovená v § 2 výnosu č. 6/2008. Podľa § 2 ods. 1 oprávnenými nákladmi sú náklady nevyhnutne vynaložené na vykonávanie regulovanej činnosti a preukázané účtovnými dokladmi a náklady, ktorých maximálna výška je určená podľa odseku 9. Podľa § 4 ods. 3 výnosu č. 6/2008 variabilná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za namerané množstvo tepla na odbernom mieste a fixná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za regulačný príkon na odbernom mieste. Výpočet maximálnej výšky celkových oprávnených fixných nákladov regulovaného subjektu na regulačný rok t je ustanovený v § 2 ods. 10 výnosu č. 6/2008.

Spôsob určenia výšky primeraného zisku je ustanovený v § 3 výnosu č. 6/2008, postup a podmienky uplatňovania ceny sú ustanovené v § 4 výnosu č. 6/2008 a termín a spôsob zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do ceny tepla je ustanovený v § 6 výnosu č. 6/2008.

Podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 sa po skončení regulačného roka 2011 do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu, zahnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa

ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b).

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. nezúčtovala plánované náklady podľa tohto výnosu zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle výnosu č. 6/2008 v termíne do 31. marca 2012, nakoľko vystavila vyúčtovacie faktúry za rok 2011 odberateľom v domácnostiach a odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností pre odberné miesta BA – Vajnory, Záhorská Ves, Veľký Krtíš až dňa 02. 04. 2012 a odberateľom v domácnostiach a odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností pre odberné miesta BA – Rača až dňa 13. 04. 2012. O uvedenej skutočnosti svedčia vyúčtovacie faktúry pre vybraných odberateľov, ktoré sú súčasťou protokolu č. 119/2013 o výsledku vykonanej kontroly a to faktúra č. 120243 zo dňa 02. 04. 2012 pre odberné miesto ....., faktúra č. 120241 zo dňa 02. 04. 2012 pre odberné ....., faktúra č. 120254 zo dňa 02. 04. 2012 pre odberné ....., faktúra č. 13201101 zo dňa 13. 04. 2012 pre odberné miesto ..... Úhrady dobropisov boli realizované dňa 18. 04. 2012 a 03. 05. 2012 o čom svedčia výpisy z účtov v banke, ktoré sú súčasťou prílohy č. 21 protokolu č. 119/2013 o výsledku vykonanej kontroly.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 12. 12. 2013 vyjadrenie spoločnosť Prvá teplárenská, a.s., v ktorom okrem iného viedla, že za regulačné obdobie roku 2011 v snahe zvýšiť kvalitu služieb pre odberateľov vykonávala technické zmeny, ktorých vedľajším účinkom bolo dočasné spomalenie procesov účtovania. Spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. poukázala na skutočnosť, že nedodržanie uvedených termínov predstavuje len oneskorenie o niekoľko málo dní a ako také nemalo negatívny vplyv na odberateľov.

Spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. nedodržaním termínu zúčtovania plánovaných nákladov za roky 2009 až 2011 zahrnutých v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázaných účtovnými dokladmi v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie, čím porušila § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Za uvedené porušenie zákona sa spoločnosti Prvá teplárenská, a.s. ukladá pokuta podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 300,- eur.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Prvá teplárenská, a.s. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 300,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušenia správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012. Spoločnosti Prvá teplárenská, a.s. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 119/2013 bolo spoločnosti Prvá teplárenská, a.s. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to dodržiavať termín zúčtovania plánovaných nákladov v zmysle platnej legislatívy vydávanej úradom. Správny orgán taktiež zohľadnil aj dĺžku oneskorenia vystavenia vyúčtovacích faktúr odberateľom tepla, ktoré trvalo v najzávažnejších prípadoch maximálne 13 dní,

ako aj skutočnosť, že dôvodom oneskorenia pri vystavovaní vyúčtovacích faktúr boli vykonávané technické zmeny.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval v najzávažnejších prípadoch maximálne 13 dní. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenia zákona spolu vo výške 300,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 4686/2014/BA zo dňa 11. 02. 2014 oznámil spoločnosti Prvá teplárenská, a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Prvá teplárenská, a.s. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 18. 12. 2013. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riadiťka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** Prvá teplárenská, a.s., Nám. sv. Martina 9, 908 51 Holíč